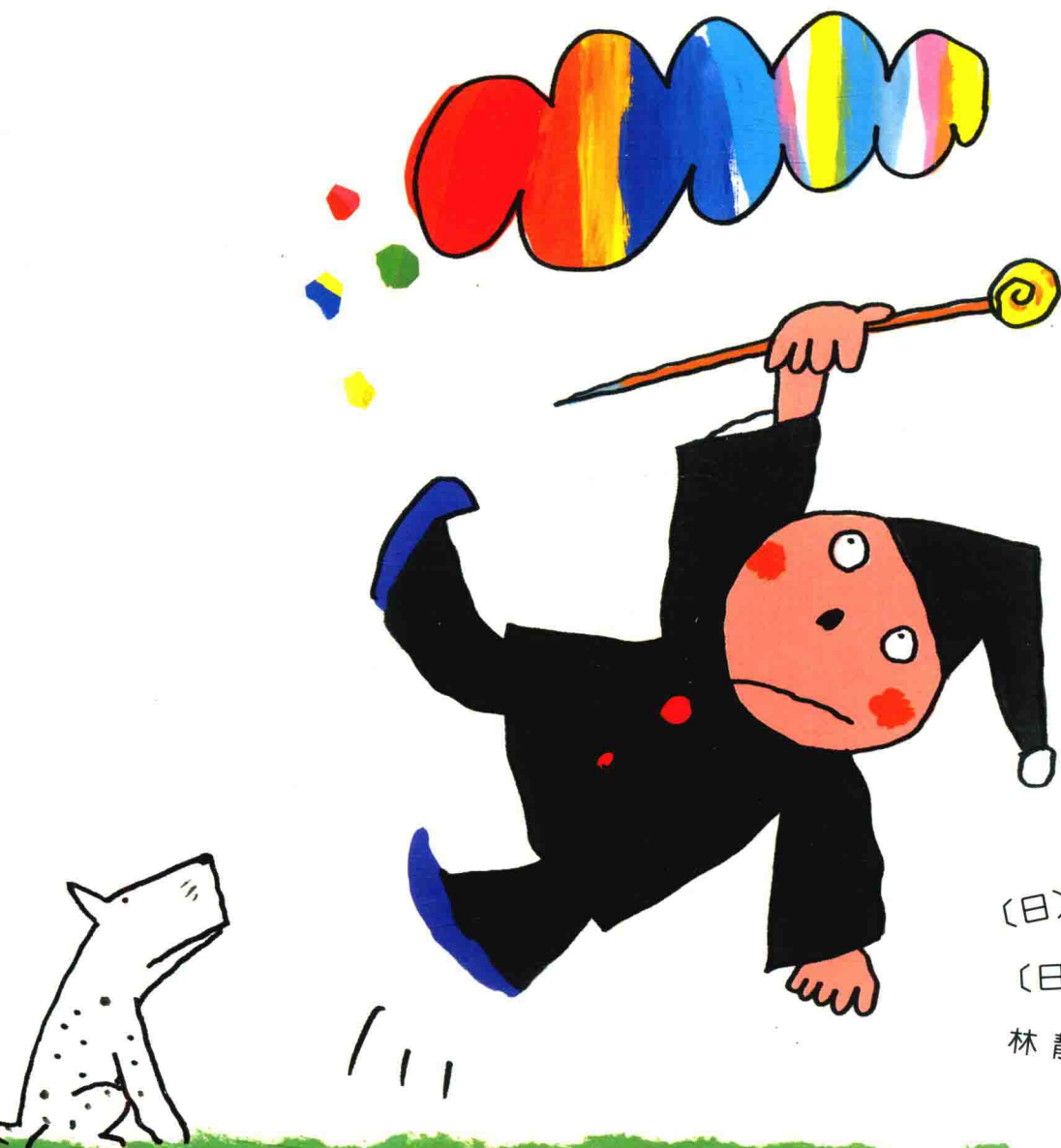


魔法师哈布加布酱



〔日〕增田裕子 / 著

〔日〕高畠纯 / 绘

林 静 / 译

魔法师哈布加布酱

〔日〕增田裕子 / 著 〔日〕高畠纯 / 绘 林 静 / 译

我是魔法师哈布加布酱。
我的咒语也是哈布加布酱。
最近，我在学习呢！



魔法师哈布加布酱

Mofashi Habujabujang

出品人：柳 漾

项目主管：石诗瑶

策划编辑：柳 漾

责任编辑：陈诗艺

助理编辑：马 玲

责任美编：邓 莉

责任技编：李春林

はぶじゃぶじゃん

Text Copyright © 2011 by YUKO MASUDA

Illustrations Copyright © 2011 by JUN TAKABATAKE

Originally published in Japan in 2011 by SOENSHA

Publishing Co., Ltd., Tokyo.

Chinese (in simplified character only) translation rights

arranged with SOENSHA Publishing Co., Ltd. through

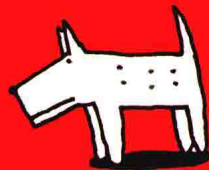
Bardon-Chinese Media Agency, Taipei.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 by

Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd.

All rights reserved.

著作权合同登记号桂图登字：20-2016-313 号



图书在版编目 (CIP) 数据

魔法师哈布加布酱 / (日) 增田裕子著; (日) 高畑纯绘; 林静译. — 桂林: 广西师范大学出版社, 2018.6

(魔法象·图画书王国)

书名原文: HABUJABUJAN

ISBN 978-7-5598-0629-1

I. ①魔… II. ①增…②高…③林… III. ①儿童故事—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 017232 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码: 541004)

网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

北京尚唐印刷包装有限公司印刷

(北京市顺义区牛栏山镇腾仁路 11 号 邮政编码: 101399)

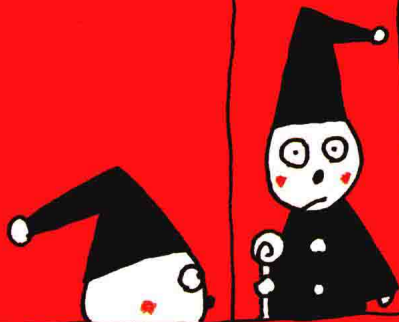
开本: 787 mm × 935 mm 1/16

印张: 2.25 插页: 8 字数: 19 千字

2018 年 6 月第 1 版 2018 年 6 月第 1 次印刷

定价: 36.80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



魔法师哈布加布酱

〔日〕增田裕子 / 著 〔日〕高畠纯 / 绘 林 静 / 译

我是魔法师哈布加布酱。
我的咒语也是哈布加布酱。
最近，我在学习呢！



今天的任务是赶走大乌云。

“消失吧，大乌云！”

哈布加布酱！”





嗯？真奇怪。

“哈布加布酱！”





咦？太奇怪了。

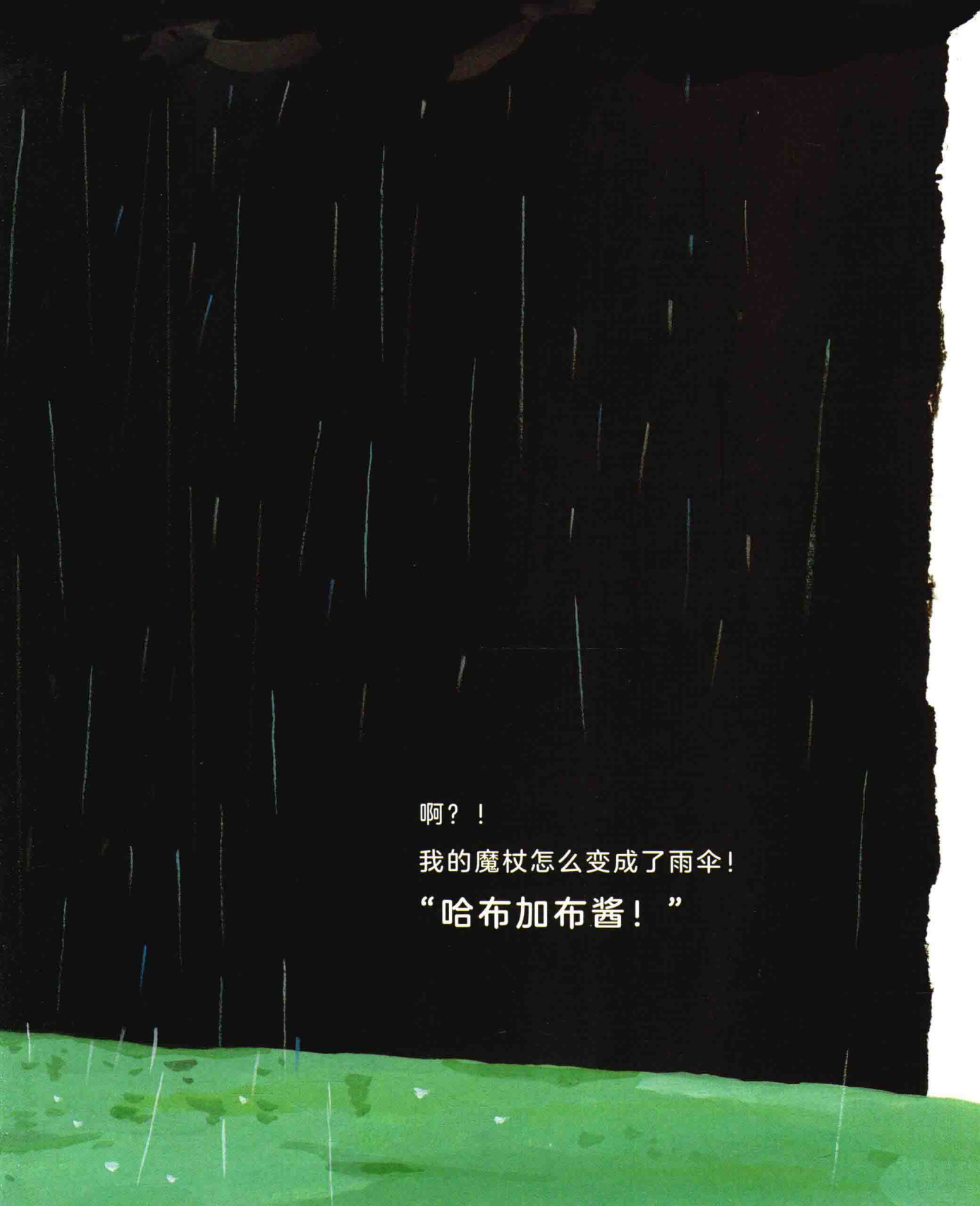
再来一次。

“哈布加布酱！”







The background of the page is a dark, textured illustration of a rainy night. Numerous vertical lines of varying lengths and colors (white, light blue, and yellow) represent falling rain against a black sky. At the bottom of the page, there is a horizontal band of green, representing a grassy field or ground, which is also being rained upon. The overall style is painterly and atmospheric.

啊？！

我的魔杖怎么变成了雨伞！

“哈布加布酱！”





哎——呀！

为什么？

这是怎么了？

到底怎么回事啊？！

“哈 布 加 布 酱——”





啊，我的魔杖！
怎么办？
这下糟糕了，
得好好想个办法。

